

# Emendemus in melius

William Byrd (c.1540-1623)

5

Superius  
E - men - de - mus in me - li - us, quæ i -

Discantus  
E - men - de - mus in me - li - us, quæ i -

Contra Tenor  
E - men - de - mus in me - - li - us, quæ i -

Tenor  
E - men - de - mus in me - li - us, quæ i -

Bassus  
E - men - de - mus in me - li - us, quæ i -

10

- gno - ran - ter pec - ca - - vi - mus, ne su - bi - to

- gno - ran - ter pec - ca - - vi - mus, ne su - bi - to

- gno - ran - ter pec - ca - - vi - mus, ne su - bi - to

- gno - ran - ter pec - ca - vi - - mus, ne su - bi - to præ -

- gno - ran - ter pec - ca - - vi - mus, ne su - bi - to

15

præ - oc - cu - pa - ti di - e mor - - - tis, quæ -

præ - oc - cu - pa - ti di - e mor - - - tis, quæ -

præ - oc - cu - pa - ti di - e mor - - - tis, quæ -

- oc - cu - pa - ti di - e mor - tis, di - e mor - tis, quæ -

præ - oc - cu - pa - ti di - e mor - - - tis, quæ -

20

- ra - mus spa - ti - um pœ - ni - ten - ti - æ, et in - ve - ni - re

- ra - mus spa - ti - um pœ - ni - ten - ti - æ, et in - ve - ni - re

- ra - mus spa - ti - um pœ - ni - ten - ti - æ, et in - ve - ni - re

- ra - mus spa - ti - um pœ - ni - ten - ti - æ, et in - ve - ni - re

- ra - mus spa - ti - um pœ - ni - ten - ti - æ, et in - ve - ni - re

25

- re non pos - su - mus, at - ten - de Do - mi - ne, et

- re non pos - su - mus, at - ten - de, Do - mi - ne, et

- non pos - su - mus, at - ten - de Do - mi - ne, et

- re non pos - su - mus, at - ten - de Do - mi - ne, et

- re non pos - su - mus, at - ten - de Do - mi - ne, et

30

- mi - se - re - re, qui - a pec - ca - vi - mus ti -

mi - se - re - re, qui - a pec - ca - vi - mus ti -

- mi - se - re - re qui - a pec - ca - vi - mus ti -

- mi - se - re - re qui - a pec - ca - vi - mus ti -

- mi - se - re - re, qui - a pec - ca - vi - mus ti -

35

-bi, qui - a pec - ca - vi - mus ti - - - bi.

- bi, qui - a pec - ca - - vi - mus ti - bi.

-bi, qui - a pec - ca - vi - mus ti - - - bi.

-bi, qui - a pec - ca - - vi - mus ti - - - bi.

-bi, qui - a pec - ca - vi - mus ti - - - bi.

Secunda pars

40

Ad - ju - va nos De - - us sa - lu - ta - ris no -

Ad - ju - va nos De - - us sa - lu - ta - ris no - ster, sa - lu -

Ad - ju - va nos De - - us sa - lu - ta - ris no - -

Ad - ju - va nos De - us sa - lu - ta - ris no - ster, sa - lu - ta -

Ad - ju - va nos De - - us sa - lu - ta - ris

45

- - ster, et pro - pter ho - no - rem no - mi -

- ta - ris no - ster, et pro - pter ho - no - - - rem

- ster, no - ster, et pro - pter ho - no - - - rem no - mi -

- ris no - ster, et pro - pter ho - no - - - rem no -

no - - - ster, et pro - pter ho - no - - - rem no -

50



-nis tu - - - i, li - be - ra nos,  
 no - mi - nis tu - i, li - be - ra nos, li - be - ra  
 -nis tu - - - i li - be - ra nos, li - be - ra  
 - mi - nis tu - - - i li - be - ra nos, li - be - ra  
 - mi - nis tu - - - i, li - be - ra nos, li - be - ra

55



li - be - ra nos, li - be - - ra nos.  
 nos, li - be - ra nos, li - be - ra nos.  
 nos, li - be - ra nos, li - be - ra nos.  
 nos, li - be - ra nos, li - be - ra nos.  
 nos, li - be - ra nos, li - be - ra nos.

Let us amend the sins that in our ignorance we have committed: lest the day of death come upon us suddenly, and we find no place for repentance, though we seek it. Hear, O Lord, and have mercy, for we have sinned against thee. Help us, O God of our salvation: for the glory of thy Name deliver us.

Source: Thomas Tallis and William Byrd: *Cantiones, quæ ab argumento sacræ vocantur...* (London, 1575), no.4.  
 Text: Matins Respond, first Sunday of Lent.

II.48.4, III.48.2: e', removed from ks.

Part of my complete edition of the published vocal works of William Byrd made available through the Choral Public Domain Library (<http://www.cpd.org>). For general editorial notes, please visit my user page at <http://www.cpd.org/wiki/index.php/User:DaveF>. All scores are made freely available according to the CPDL Licence for downloading, printing, performing and recording. No further conditions are or can be attached, although it's always good to hear of any performances. Please do not, without consulting me, make copies of my scores available through other websites – there's no need, first of all, as CPDL is always here, and secondly by doing so you put these editions beyond my control and so will miss out on any updates and revisions.